

<<翻译引论>>

图书基本信息

书名：<<翻译引论>>

13位ISBN编号：9787564106638

10位ISBN编号：7564106638

出版时间：2007-3

出版时间：东南大学出版社

作者：任虹

页数：356

字数：315000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<翻译引论>>

内容概要

该书为一本翻译的导引用书。

书的构成采用了吉迪恩·图里（Gideon Toury）翻译规范两极观的思想，即认为“翻译是‘充分性（adequacy）’和‘可接受性（acceptability）’这两种规范之间的一种相遇，甚至是一种对抗”。书中的主要章节——“充分的翻译（第二章）”和“自然的翻译（第三章）”所讨论的便是在英语到汉语这两个特定语种的转换中，如何在上述对应极之间进行调和以及相关的翻译策略。

由于翻译鉴赏的能力直接关涉到译文形式的确定，书中专辟出“译文的品评”一章（第五章），就翻译批评的问题进行了探讨。

此外，该书就翻译教材对指导各体英语翻译（第四章）的作用做出了中肯的评价，认为：译学书籍所能提供的仅仅是不同文体的翻译范例，从中可以了解相关文体的源语形式规范和相应的目的语形式规范。

对特定专业知识的了解以及术语的积累，则需要一个较长时期的自身磨砺过程。

本书适用于有一定英语基础，却初涉译业的学子。

<<翻译引论>>

书籍目录

第一章 关于翻译 1.1 翻译及其意义 1.2 翻译的标准 1.3 翻译的目的 1.4 翻译的规范第二章 充分的翻译 2.1 语篇的分析与传译 2.2 词汇的分析与传译 2.3 句法的分析与传译 2.4 语音的分析与传译 2.5 英语修辞格的翻译第三章 自然的翻译 3.1 翻译——技巧的综合体现 3.2 翻译的技巧第四章 各体英语的翻译 4.1 科技英语的翻译 4.2 法律英语的翻译 4.3 广告英语的翻译第五章 译文的品评 5.1 关于翻译的批评 5.2 译文的评析附录1 译文欣赏附录2 《美利坚合众国宪法》参考文献

<<翻译引论>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>